

La Fenière
présente



Comédie en trois actes,
six tableaux
de Jan de Hartog

Tristan Bernard, écoutant une chanteuse dont on ne saisit pas un mot : "A cette femmo-là, je confierais bien un secret !"

Le Maire et les Conseillers de Notre-Dame-de-Lorette souhaitent la bienvenue aux spectateurs de La Fenière et invitent les futurs propriétaires à considérer les nombreux avantages qu'il y a de construire dans les limites de leur municipalité.

Marcel Hudon, Maire

Conseillers :

Marcel Pageau

Adélarde Mainguy

Laurier Noël

Fernand Gingras

J. P. Amyot

Roland Leclerc

Roland Miller, sec.-trés.

L'ameur est l'art de remplacer tous les ombêtements de la vie par un seul !

la fenière

LE DIRECTEUR

LE REGISSEUR



Jacques Lafrance

CONSEILLER JURIDIQUE

Me Alexandre Lesage, b.a. 111.

LE TRESORIER



Marc Emond

LE VERIFICATEUR

M. Gérard Renaud, c.a.

A une débutante qui lui demandait ce qu'il fallait pour chanter, la célèbre chanteuse Lucrezia Bori avait répondu: "Un public!"

Cette boutade contient une vérité qui est en somme le noeud du dilemme du théâtre: Théâtre d'art et salles vides ou Théâtre populaire et salles remplies.

Je plains le directeur qui a un tel problème à trancher; je le plains comme on plaint un malade sympathique en se rappelant égoïstement qu'on est soi-même en assez bonne santé sans être pour cela un surhomme.

Mon public m'a évité ce problème ou, plus exactement, il m'en a soufflé la réponse... une réponse marquée de bon sens:

Ni grossièreté, ni excès de subtilité; ni théâtre populaire, ni dialogues brumeux; et, surtout, du bon rire gaulois, la plus française de nos traditions, car la plus perdue des journées est celle où nous n'avons pas ri.

Donc, c'est le public lui-même qui m'a fait opter pour un répertoire qui n'est évidemment pas d'avant-garde, mais

sur lequel lever le nez serait, me semble-t-il, assez révélateur d'un pédantisme qui a honte de s'amuser.

"Une lecture amusante" dit Kant "est aussi nécessaire à l'esprit que l'exercice physique." Ne pourrait-on en dire autant d'un théâtre que l'on s'imagine (quel aveu de dyspepsie !) dénigrer en le qualifiant de "digestif". Celui qui souffre de gravité préférera sans doute le théâtre indigeste, mais, comme tous les goûts sont dans la nature, nous lui laisserons sa délectation morose pendant que nous nous amuserons sans arrière-pensée entre gens de bonne compagnie.

Nous avons la conviction qu'un théâtre comme La Fenière doit exister. Le spectateur qui viendra à La Fenière en vue de se payer une pinte de bon sang, n'aura pas besoin d'une transfusion à la sortie; il aura fait "le plein" dans la salle.

Georges DELISLE, Dir.

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES

DE LA PART DES

CAISSES POPULAIRES DESJARDINS

DE

QUEBEC ET DU DISTRICT

"La critique est aisée" à qui le dites-vous ! Elle s'enrichit à nos dépens —
et se nourrit de petits fours.

Sacha GUITRY

Le compositeur Gustave Charpentier, admirant, à 95 ans, une comédienne qui n'était plus de la première jeunesse : "Elle est encore très bien conservée... pour MON âge !"

PREPARATION A LA SCENE

par

GEORGES DELISLE

lundi soir à 8 heures.

548, rue St-Gabriel (une rue plus haute que la rue St-Jean entre Scott et des Zouaves)

Informez-vous à la Direction du Théâtre

Meilleurs voeux de

LA SOCIETE D'ASSURANCE DES CAISSES POPULAIRES

Edifice Desjardins,

Lévis

Hommages de:

LA COMPAGNIE DES CIMENTS DU ST-LAURENT

Boulevard Ste-Anne

Québec 5

Il est convaincu qu'il a fait son devoir envers la culture après s'être moqué d'AUORE L'ENFANT MARTYR.

LE CIEL DE LIT

Comme il est dangereux et merveilleux de lancer deux interprètes à la poursuite du couple Michel et Agnès sur le capricieux sentier de *Ciel de Lit*.

Notre auteur M. Jan de Hartog a choisi six moments graves de l'existence de ce couple pour nous le présenter. Nous avons voulu aborder la merveilleuse adaptation française de Colette avec simplicité, rigueur et fidélité entière au texte. Nous croyons que si cette pièce exige que des interprètes jouent les âges de dix-huit à cinquante-cinq ans c'est que seuls les situations et le texte comptent.

Nous retrouverons donc nos personnages plus mûrs, plus sûrs, mais pas vieilliss.

M. Georges Delisle le directeur de La Fenière nous a fait confiance. Nous l'en remercions et sommes très heureux d'avoir accepté cette invitation. Pendant ces six dernières semaines, nous avons travaillé pour vous et maintenant nous avons grande hâte de vous faire vivre avec nous cette "très belle histoire".

Albert Millaire

JAN DE HARTOG

Fils d'un professeur de philosophie, Jan de Hartog est né en 1914, à Haarlem en Hollande. Dès l'âge de dix ans s'affirme sa passion pour la mer qui nous vaudra tant de beaux livres: il part sur les bateaux de pêche dans le canal de Zuiderzée, puis sur les voiliers de la Baltique et enfin, en Haute mer, à bord des remorqueurs. Il entre dans l'administration des ports, devient lecteur au théâtre d'Amsterdam, gagne l'Angleterre, où il se marie, et s'installe dans l'île de Wight. Au milieu de cette vie mouvementée, il fait représenter trois de ses pièces à Broadway, à Londres et à Paris, il écrit des romans qui ont été publiés chez Julliard, Stella, Mary, Thalassa, La Petite Arche. Le fait que Colette ait tenu à adapter Le Ciel de lit ne suffit-il pas à indiquer la valeur de son oeuvre littéraire?

LE CIEL DE LIT

Pièce en trois actes et six tableaux
de Jan de Hartog
Adaptation française de COLETTE

PERSONNAGES

LUI JEAN BESRE
ELLE LISE LASALLE.

Acte premier — Premier tableau: 1890
Deuxième tableau: Un an plus tard.

Acte II — Premier tableau: 1901
Deuxième tableau: Sept ans plus tard.

Acte III — Premier tableau: 1913
Deuxième tableau: douze ans plus tard.

Un petit hôtel particulier, un lit.

Cette pièce a été jouée pour la première fois à Paris,
au théâtre de La Michodière, le 14 avril 1953.

Mise en scène et dispositif scénique Albert Millaire
Assistant à la mise en scène et décoration Jocelyn Joly
Directeur de scène Normand Matte
Poèmes Pierre Desrosiers
Musique Jean-Marie Cloutier
Photographie André Le Coz
Costumes Yvon Duhaime
Façon Ateliers Duhaime
Maquillages Julia Grundy

PROCHAIN SPECTACLE

Du 3 au 31 octobre:

LA BONNE ANNA

Comédie en 3 actes de Marc Camoletti

Plus le cerveau est petit, plus la boîte qui le contient est enflée.

LE RENDEZ-VOUS DES COUCHE-TARD ?

AU CHATEAU NANCY :

Danse avec l'orchestre de MARC LEGRAND
jusqu'à 2 heures A. M.

POUR LES GOURMETS :

Le RESTAURANT NANCY
où l'on mange très bien
jusqu'à 2 heures du matin

Avec les hommages de:

LA BUANDERIE LEVIS Limitée QUEBEC

Tél.: 524-9185

Jeannette Ajmo
ELECTROLOGISTE DIPLOMÉE
Enlèvement de poils superflus

1595 - 4^{ème} AVENUE,

QUEBEC.

Les pauvres suivent le précepte évangélique : ils vendent tout ce qu'ils ont et donnent l'argent aux riches.

Holbrook JACKSON

Le sens de l'humour nous permet de rire de ce qui nous mettrait en furie si la chose arrivait à nous-même.

Le spectateur qui vient à "La Fenière" en vue de se payer une pinte de bon sang n'a pas besoin d'une transfusion à la sortie : il fait "le plein" dans la salle.

Pour ceux que la chose intéresse, nous offrons une pancarte de 8" x 22" placée sur le mur du hall d'entrée du théâtre au prix de dix dollars pour la saison. Prière de s'adresser au Directeur.

Puisque nos annonceurs nous encouragent, pourquoi ne pas leur prouver votre reconnaissance en faisant appel à eux à l'occasion ?

Bureau de Montréal
1425, rue de la Montagne

Téléphone :
514 849-5733

GEO. DEMERS

Ingénieur Conseil

Bureau de Québec
845, St-Cyrille O.

Téléphone :
418 681-7324

Une personne pressée n'est pas encore tout à fait civilisée.

Will DURANT

Je sais bien que le Seigneur ne m'envoie pas plus d'ennuis que je ne peux en supporter. Mais je crois qu'il a une trop bonne opinion de moi !

Programme 7^e Saison

Du 16 mai au 11 juin incl.:

MON BÉBÉ

comédie en trois actes de Maurice Hennequin

Du 13 juin au 9 juillet incl.:

QUAND LE CHAT N'EST PAS LÀ . . .

comédie en trois actes de Paul Vandenberghe

Du 11 juillet au 6 août incl.:

LA BONNE PLANQUE

comédie en trois actes de Michel André

Du 8 août au 3 septembre incl.:

CHASSE-GARDÉE

comédie en trois actes de Jean de Letraz

Du 5 septembre au 1^{er} octobre incl.:

LE CIEL DE LIT

comédie en trois actes, six tableaux, de Jan de Hartog

Du 3 ou 29 octobre incl.:

LA PASSERELLE

comédie en trois actes de Francis de Croisset

LA FENIERE Tous les soirs à 9 h. - Relâche les lundi et vendredi

Pour réservations: Tél.: 872-2424

L'amour, c'est comme les oreillons. Plus on l'attrape tard, plus c'est dangereux.

Johns BILLINGS

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES DU QUÉBEC

Le Ministre
Georges Lapalme

Le Sous-Ministre
Guy Frégault

Dans ses écoles de Montréal et de Québec
le Conservatoire
dispense un enseignement supérieur
qui prépare aux carrières professionnelles
de compositeur, de professeur,
d'instrumentiste,
de chanteur et de comédien.

LE CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET D'ART DRAMATIQUE DU QUÉBEC

Directeur général
Roland Leduc

Directeur adjoint
Raoul Jobin



Il y a place pour tout au théâtre,
comme il y a place
pour tout dans la nature.

HENRY DE MONTHERLANT

LE **S**yndicat
DE QUÉBEC

PRO. THEFEU 1964, 09, 05 x